

Número
10
céntimos

LA UNIÓN

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXI

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle Mayor, 32

JACA 21 de Julio de 1927

Toda la correspondencia a nuestro
Administrador

NÚM. 1.088

El Valle de Ordesa

Por noticias particulares, sabemos que se proyecta una visita científica al Valle de Ordesa, y ello nos trae la sugerencia de ocuparnos de nuevo de la obra de Mr. Briet «Bellezas del Alto Aragón», en la que, con envidiable galanura descriptiva, haciendo un verdadero derroche de detalles, nos habla el insigne pirineísta del incomparable valle, abierto en pleno corazón de los Pirineos centrales, al que se une perpendicularmente de Norte a Sur una dilatada cuenca por la que corren las aguas del río Ara.

Dice de este valle el autor, que, además de su interés pintoresca y geológicamente, lo ofrece extraordinariamente para el estudio de la hidrología del enorme macizo del Monte Perdido, donde nace el Ara y por el que también discurre, entre acantilados escarpadísimo, el río Ordesa.

De las maravillas naturales del valle, da buena fe el hecho de que Lucien Briet, hombre de tan profundos conocimientos en estas materias, califique de imponente y único en el mundo el aspecto del Valle de Ordesa por su lado Norte, donde se forman los circos de Soaso, Cotatuero y Salarrón. De las cuatro elevaciones llamadas Peñas de la Frocata, de Gallinero, de Mondarruego y de Duascaso, dice que «bajo el aspecto de fortalezas, parecen servir de defensas a un trono olímpico».

Luis Ramond de Carbonières, naturalista francés, fué el primero en dar a conocer el Valle de Ordesa, después de descubrirle al contemplar el Alto Aragón desde la cúspide del Monte Perdido. Mide de 14 a 15 kilómetros de longitud, y de uno a tres kilómetros de anchura, alcanzando en algunas de sus eminencias, como la en que se halla la famosa casa de Oliván, unos 1.300 metros de altura. Su origen parece debido a un fenómeno geológico de conmoción que, al estallar en el interior de un macizo tubular de elevación superior al Monte Perdido, separó violentamente en pedazos, masas pétreas de volumen considerable.

Quizá ningún otro valle haya recibido nombres tan diferentes e inseguros: Valle de Arrasas, Val d'Ordesa, Ortessa, Ordesa, Val d'Araçs, Valle de Arras, Arraces, Arrasats y Arrasas; así es nombrado en descripciones, mapas y documentos por distintos autores, entre los que el Conde Enrique Russel y el Ingeniero español señor Mallada, son los únicos que han empleado el nombre de Valle de Ordesa, y esta diversidad de nombres se debe a ser excursionistas franceses los primeros que dieron a conocer el Valle: desconocedores del castellano, sus guías, aldeanos de Bageres, desfiguraban caprichosamente la designación de los lugares que recorrían.

No se limita Briet en su divulgación, a

indicar a sus compatriotas la ruta a seguir desde la vecina República para visitar el Valle de Ordesa, recomendándoles la elección del puerto de Gavarnié como punto de partida, atravesar el puerto y entrar en el Valle por la garganta de Bujaruelo, cuyos caminos de herradura, penosos y mal cuidados, son tan alegres y románticos—dice—que hacen olvidarse de sus defectos. Indica también a los españoles que intenten ir a Ordesa el correspondiente itinerario: desde Jaca, el ferrocarril hasta Sabinánigo, después la diligencia de Panticosa, que conduce a Biescas, y de allí, a pie o a caballo, a Torla por el collado de Coteñabio. Desde Barbastro, por Boltaña a Broto, desde donde solo dista Ordesa 3 kilómetros.

Presenta como lo más interesante del Valle, la foma en que por sus colores y estilo, recuerda la arquitectura babélica de las cañadas más renombradas de América, y describe así su impresión ante el bello espectáculo del valle:

«Produce una sensación de sorpresa especial, que arrebatada, que le constituye en una maravilla aparte; con un sello propio e inconfundible, debido quizá a la variedad de acantilados, de anfiteatros, de cascadas, de praderas y de bosques que encierra en un espacio relativamente reducido. Han sido cantadas sus bellezas en todos los tonos, han sido magnificadas, si así puede decirse; ni aun los viajeros que traían el ánimo cautivado con el recuerdo de los encantos del Colorado, han dejado de entusiasmarse ante el Cotatuero: no es merecedora de lamento, por tanto, la falta de un camino fácilmente practicable, que aleja del valle de Ordesa el *vulgum pecus*, pero que ha servido para conservar la gracia inédita, la frescura sublime que las grandes escenas de la Naturaleza ofrecen a los ojos de los bienaventurados mortales que las sorprenden».

Continúa haciendo Mr. Briet la descripción más escrupulosa y admirable que puede imaginarse, del Valle de Ordesa, ilustrando con bellísimas fotografías su narración, en la que se amalgaman sabiamente la ciencia objetiva y el arte de su literatura impecable, tan amena, real y sugestiva, que el lector se cree transportado a las ingentes alturas de Monte Perdido y contemplar desde ellas todas las bellezas de sus praderas y barrancadas.

Una nota de tristeza, nubla el optimismo del espectáculo y la narración de Mr. Briet, quien se duele de que aquellas laderas sean desvatadas por el hacha de los leñadores, y porque es una recriminación más al inculto y egoísta procedimiento de talar las montañas, queremos consignar literalmente la repulsa de Mr. Briet.

«Restos de antiguos talleres de sierra están señalados por calvas en el monte; es lamentable que este valle que debería

ser respetado y atendido como un parque nacional sirva de teatro a actos vandálicos que entristecen el ánimo. El hacha aragonesa emplea procedimientos extraños: no corta los árboles por la parte del tronco inmediata al suelo, los decapita un metro más arriba, dejando el tronco afeado por muñones medio podridos y de aspecto desagradable. Explicase esta mutilación, contra cuyos autores toda censura, por enérgica que fuese, parecería benévola, por el hecho de la que la resina de las raíces, que así quedan intactas, se acumula en ellas al verse privada de su movimiento ascensional, y más tarde, cuando ya se secan, las arrancan los aldeanos, las llevan a su casa y las parten en astillas, que les sirven para alumbrarse. En medio de esta desolación, algunos arbolillos crecen espontáneamente y consuelan de la despoblación forestal que entristece el valle de Ordesa; mas tales retoños se desarrollan muy penosamente, el ganado trashumante los arranca y se salvan de este peligro si llegan a adquirir sus troncos la dureza suficiente para desafiar los dientes atrevidos de cabras y ovejas».

Desde que así hablaba Mr. Briet, mucho ha mejorado la repoblación forestal en nuestras montañas, dejándose sentir en forma briosa la labor constante y entusiasta de nuestros cultísimos ingenieros. Corrientes de cultura van desterrando, aunque lentamente, aquellas bárbaras costumbres; pero no vacilamos en recordar a nuestros montañeses el fatalismo de aquellos procedimientos.

Otro día proseguiremos esta charla, que, siendo esencialmente de divulgación de la obra de Mr. Briet, procuraremos adaptarla a esta en cuanto sea posible y la brevedad impone, aunque mejor preferiríamos darla a conocer íntegramente, único modo de poder apreciar todo su mérito y toda su belleza.

GREGORIO TOMÉ LACLAUSTRA

Jaca, Julio de 1927

La Universidad de Jaca y la prensa

La Universidad de Zaragoza en Jaca

Lo que fue una ilusión, lo que muchos tomaron por una extravagante fantasía, es hoy una realidad. No en vano estamos en Aragón, en cuyos jardines esa flor—la de la fantasía—se marchita pronto. Sólo vive espléndida la de la realidad, y más pujante cuantos más inconvenientes se oponen a su desarrollo.

El patriotismo, el amor a la ciencia, la voluntad férrea, la energía incomparable y una clarividencia extraordinaria, son cualidades que adornan al ilustre decano de la Facultad de Filosofía y Letras de Zaragoza, doctor don Domingo Miral, hijo estas montañas, y él ha sido quien ha hecho

el milagro. En el verano pasado nos decía el sabio profesor: «Nosotros hemos de ir al Extranjero para aprender; pero también aquí podemos enseñar, y también aquí vendrá el extranjero a recibir nuestras enseñanzas.» Así lo dijo aquí, así lo había dicho a sus compañeros de claustro, y a su lado estuvieron todos, todos le ayudaron y este año, el día 3 de julio, tres días después de haber terminado el claustro sus tareas académicas, se traslada a esta hermosísima ciudad pirenaica; viene el Rector con los decanos de todas las facultades e inaugura con gran solemnidad el primer curso de verano, convirtiendo en realidad palpable lo que muchos estimaron como fantasía irrealizable.

Alumnos de Oxford y Cambridge, de Pau y otros puntos extranjeros pasean por nuestras calles, y son esperados más de otras universidades inglesas, francesas y alemanas. Vienen acudiendo al llamamiento de la benemérita Universidad aragonesa; vienen a aprender nuestro idioma, a conocer nuestros monumentos admirables, nuestros encantadores y bravíos paisajes, a escalar nuestras gigantescas montañas; a estudiar nuestras costumbres, nuestras leyes, nuestros deportes, nuestro carácter..., a convivir con nosotros tres meses, a enseñar y aprender.

Hace tiempo la prensa de Jaca publicó el programa de lo que en este curso se había de enseñar: Lengua Española, Filología española, Filología dialectal, Arte español, y principalmente aragones. Se dará a conocer la riqueza filológica de las formas dialectales del castellano, fijándose la atención, en esta ocasión, en los dialectos del pirineo aragonés, poco conocidos, hasta ahora, científicamente, y los estudios de Arte español y aragonés serán completados con la visita a los monumentos artísticos de Aragón. Todas las semanas se darán dos conferencias por ilustres catedráticos de la Universidad de Zaragoza.

En unas bellísimas cuartillas que en la sesión inaugural leyó el doctor Miral, después de hacer sucinta historia de los trabajos realizados y dar a conocer algunos de sus proyectos, nos aseguró, y así será, que la naciente Universidad de Jaca será la primera Universidad popular de España, porque la ha inspirado el amor al pueblo. No vivirá entre cuatro paredes, sino que en determinadas ocasiones se trasladará a pueblos importantes de esta montaña, y en ellos les dará a conocer, por medio de conferencias, asuntos que a esos pueblos interesen.

Más si a los extranjeros enseñará nuestro idioma, nuestro arte, nuestra civilización—decía el Sr. Miral—, desde mañana mismo enseñará también a los nacionales los idiomas extranjeros, y esas enseñanzas, que se darán fuera de programa, serán cada vez más continuadas, hasta que lleguen a tener carácter permanente y duren todo el año...

Imposible vaciar aquí el contenido de las magníficas cuartillas del doctor Miral; mas pueden condensarse diciendo que la Universidad de Zaragoza, siguiendo su tradición, quiere hacer patria, quiere que su nombre sea pronunciado con veneración, con cariño y simpatía en Europa, en América, en el mundo entero, a ser posible, y con este fin, sin reparar en trabajo, en molestias y gastos, en toda clase de sacrificios, al cesar en sus tareas académicas, como «descanso» las reanuda de nuevo, se pone en comunicación con universidades extranjeras, les pide que manden alumnos, para entre estas montañas, disfrutando de este clima admirable, perfumados por el aroma de nuestros pinares, darles a conocer no sólo nuestro idioma, sino todo lo que esta región guarda: verdaderos tesoros, ocultos aún para muchos nacionales.

Ha sido ésta la primera vez que una Universidad deja su sede para trasladarla, temporal y periódicamente, a otro sitio, donde ella cree que sus enseñanzas pueden ser más útiles para la patria y para la ciencia. Así lo decía el sabio y querido

rector de la Universidad, doctor Royo Villanova, en su discurso de la sesión inaugural, pleno de emoción, de sabiduría, de convicción, de devoción hacia la obra emprendida, pidiendo protección en sus representantes a la Iglesia, al Gobierno, al Ejército, a la Diputación Provincial, al pueblo de Jaca, a las mujeres jacetanas, que en masa acudieron al acto inaugural, no por espíritu de curiosidad, de exhibición, de lujo, sino por convicción, por amor a Aragón, a su Universidad, a su pueblo...

La obra está empezada, y su principio hace augurar una vida fuerte y vigorosa. A ello contribuirá Aragón entero, y el Gobierno seguramente, porque a un pueblo justiciero no se le puede negar justicia, y justicia es el apoyo moral y material para el engrandecimiento de la patria. Jaca no está convenientemente preparada, y le será difícil prepararse por sus medios propios para alojar como es preciso a los estudiantes que han de venir. Necesita hacer una Residencia de Estudiantes, idea que ya tiene la Universidad de Zaragoza, y confía y espera la protección del Gobierno para este fin, protección que le agradecerá el pueblo entero, que hará acrecentar más rápidamente y con mayor intensidad las enseñanzas que se han de dar.

Con lo expuesto puede verse la importancia grande que para España entera tiene la iniciativa de la Universidad de Zaragoza. Bien está que se conozcan nuestras panderetas y nuestras corridas de toros; pero tal y como son, no en caricatura; mas es necesario que se conozcan también nuestros monumentos y nuestras leyes presentes y pretéritas, nuestro paisajes y nuestros deportes, nuestros trajes y nuestras costumbres, nuestro idioma y nuestros cantos populares, nuestra industria y nuestro comercio, nuestra nobleza, nuestra hidalguía..., todo cuanto nos pertenece, y que durante siglos hemos tenido guardado entre estas veneradas montañas, testigos presenciales de aquella reconquista que empezó en nuestro San Juan de la Peña, y testigos futuros de esta reconquista que hoy empieza, y que en el correr de los tiempos, cuando los jóvenes de hoy lleguen a ser viejos, allá en su país y en su lengua, recordando con placer los tiempos pasados entre nosotros, puedan decir: «Esto que os digo es costumbre en España; lo aprendí en los cursos de verano que estudié en aquella bellísima ciudad de Jaca.»

GERMAN BERITENS

Jaca, julio 1927.

(De «La Voz» de Madrid)

UNIVERSIDAD DE VERANO

CICLO DE CONFERENCIAS

Siguiendo el curso de éstas, disertó el pasado domingo el cultísimo Dr. Sr. Giménez Soler. Presidió el señor Alcalde de esta ciudad D. Francisco García y los señores Alvarez de San Pío y Miral haciendo éste la presentación del orador.

Al levantarse este último, sonó en la sala una nutridísima ovación. Vengo—empezó diciendo—a derramar unas gotas de esencia de puro aragonismo. Hay en mi corazón un altar para los ideales de Aragón y por esos ideales me adentro en la historia para descubrir y desentrañar las riquezas históricas de este Aragón de mis amores.

Es mi oficio enseñar y como para enseñar es preciso saber y para esto se hace necesario el estudiar, yo soy un estudiante de las cosas de Aragón, mi patria chica, de las cosas de España, mi patria grande, que soy aragonés y resido en Zaragoza.

Por eso me congratula el haber sido invitado a los actos de esta Universidad, como buen zaragozano, ya que la invicta Zaragoza es hija del Canfranc.

Cuando fué conquistada Italia y luego España, la vieja conquista tuvo un camino, el Somport, y los conquistadores establecieron un campamento. Este primer

campamento fué Zaragoza. Entre Zaragoza y Jaca, hay un vínculo de tierra, es la misma tierra. Por eso, aun siendo de Zaragoza, me considero de Jaca, y es por lo que tengo amor a la Universidad de Jaca.

Al invitarme a daros unas conferencias, quiero hablaros de un personaje que fué un colaborador de Goya, su auxiliar, que fué originario de Canfranc, vecino vuestro, hermano casi vuestro; D. Ramón de la Cruz.

Quiero hablaros de él, porque si la Universidad tiene el deber de inculcar en los hombres la verdadera espiritualidad, como profesor de esa Universidad debo hablaros de ella, por que ello supone en mi un deber.

Nuestro siglo se resiente de falta de esa espiritualidad. Arranca más aplausos Uz-cudum, el célebre pugilista a fuerza de mamporros y puñetazos que los genios de mayor esencia cultural, de mayor relieve.

La fuerza y la riqueza son hoy los ideales de la tierra. El profesionalismo se basta, se industrializa y esto es lo que hace carecer de ideal a los hombres que les ilumine a través del mundo.

Por eso la Universidad está obligada a crear espiritualidad que es el estado perfecto de la Humanidad en todos los órdenes. Debe crear espiritualidad para hacer cultura y con esta crear riqueza y con la riqueza, independencia. La cultura hace que se conozca que el agua, al caer, produce movimiento y fuerza y energía, y se inventa la máquina que hace riqueza. Que toda cultura, por medio del trabajo se convierte en riqueza.

Por la cultura el hombre—puede decirse—ha anulado a la materia, se superó a la materia. Quiso volar y creó el aeroplano; quiso desasirse de la tierra y tuvo que hacerse espiritual, que la inteligencia obliga a espiritualizarse al hombre. Al querer desatornillarnos de la tierra hemos anulado la materia y vencido el peso de la gravedad.

Hemos querido sumergirnos en lo profundo del mar, y mediante la cultura el valor y el trabajo hemos vencido a la Naturaleza y hemos inventado los submarinos. Nos hemos espiritualizado.

Hemos hecho progresos sobre la materia, pero no hemos progresado nosotros mismos. Todo avanza a costa de nuestra perfección moral. Los males no son viejos ni tampoco son nuevos. Nuestra época es hija de las anteriores épocas, y aquella de la anterior. Todo es distinto, pero todo es análogo a lo anterior. El siglo XVIII es hijo del siglo XVII, y el siglo XVIII es nuestro siglo. En este siglo también había progreso material pero faltaba, como en el presente, el verdadero progreso espiritual. De ello nos dan razón dos hombres famosos, dos aragoneses, ricos en espiritualidad: Goya y D. Ramón de la Cruz. El primero con sus pinturas y sus cuadros. El segundo con su literatura social, espiritual, adocrinante. No pintaron nuestra sociedad actual, pintaron la de su tiempo que es la esencia de nuestra presente sociedad. Y esto es lo goyesco en D. Ramón de la Cruz.

Era el siglo XVIII, el siglo del amaneramiento. Majos y majas, toreros y charlatanes de ciencia lo invadían todo. Todo el mundo sabía de todo; física, astronomía, medicina, etc. Abundaban los medio sabios que son las bestias más grandes del mundo.

Las señoras vestían, todas lujosamente, tan lujosamente que llegaron a escasear

los matrimonios de una forma alarmante, tanto que según las Estadísticas, nunca en Madrid había habido tan pocos matrimonios como en aquel tiempo.

Y se armó un peloteo y una especie de polémica, para averiguar quién tenía la culpa de aquel estado de cosas: si los hombres o si las mujeres, por el exceso de sus lujos.

Terció en la polémica don Ramón de la Cruz, en favor de los hombres y en contra de las mujeres—y trazó aquel sainete, *El pueblo sin mozas*. Es el amor el problema eterno de D. Ramón de la Cruz. No trató de lo individual, siempre buscó la oposición entre hombres y mujeres—y así dice en su sainete. Las mujeres nos arruinan. Echamos a las mujeres del pueblo.—Y presididos por el alcalde se reunieron los hombres para acordar lo que debían hacer respecto de las mujeres.

Y acordaron a propuesta general, tomando la palabra primero el alguacil, diciendo que no debían ser echadas las mujeres del pueblo pues ya no sería pueblo sino que los hombres serían unos cerdos.

También se ocupó don Ramón de la Cruz, en sus sainetes, de los ricos y de los pobres, y aunque defendía principalmente a estos, no obstante también les censuraba en su comportamiento social. Y así fué trazando el disertante retazos bellísimos del gran escritor, intentando sostener la espiritualidad del pueblo con sus enseñanzas literarias que pueden competir con las riquezas más literarias de los hombres más literarios de nuestro tiempo.

Imposible ir siguiendo el discurso bellísimo del señor Giménez Soler, que gustó extraordinariamente a la enorme concurrencia que llenaba el Salón del Teatro La Unión.

Segunda Conferencia

Presidía el Sr. Alcalde, D. Pedro Ramón y Cajal y el Sr. Miral. Al levantarse el orador, fué recibido con muchísimos aplausos.

Fuó dedicada esta conferencia a presentarnos la figura de Goya, como pintor de las costumbres de una época, por medio de proyecciones que explicó sabía y elocuentemente el ilustre Sr. Giménez Soler. El Teatro llenísimo de público que aplaudió fervorosamente al distinguido profesor de la Universidad de Zaragoza.

Nuestra felicitación a los organizadores de la Universidad en Jaca y a esta Ciudad que tan bien sabe responder a los imperativos de cultura.

CLUNI

Teatro Unión Jaquesa

De muy brillante puede calificarse la campaña que la nueva empresa está haciendo en este nuevo Teatro. Verdad es que lo merece, pues los programas de películas que presenta son a cual mejor. Recientes aún los éxitos de la graciosa comedia de Harold EL TENORIO TIMIDO y el melodrama de Rodolfo Valentino COBRA, nos anuncian para esta semana el estreno de la mejor película de la temporada que se ha estrenado en AMERICA: Se trata de una película editada por la casa UFA, marca alemana, titulada VARIETE en la cual la mayoría de las escenas se desarrollan en el interior y proximidades de un gran Teatro Circo, siendo los protagonistas artistas célebres de este peligroso y difícil espectáculo. En esta cinta desfilan delante del espectador las mayores atracciones mundiales, desde el siempre alegre payaso y la gentil ecuyere, hasta los más atrevidos acróbatas; es decir que el espectador ve al mismo tiempo que una película de gran emoción por su argumento, una gran función de circo.

De esta película habla la prensa Americana tan en su favor que hay periódico de New York que dice lo siguiente: «La película de la UFA titulada VARIETE es un verdadero alarde de la técnica Alemana; su argumento, su fotografía inmejorable y la dirección artística demuestran un estudio tan notable que así ha conseguido, en legítima lucha con nuestras más famosas marcas ganar el concurso anual de Norte América y haber conseguido ser proclamada LA MEJOR PELICULA DE LA TEMPORADA. Sirva esto de advertencia a nuestras manufacturas y si no tenemos que hacer mejores películas en América, justo es que dejemos el camino libre a quienes las hagan». Hasta aquí lo que dice el DAILY MAY.

Varieté ha sido proyectada en pocas capitales de provincia aun, por el mismo motivo de otras películas que no se ven en poblaciones de la categoría de Jaca. El motivo nos lo explicamos si se tiene en cuenta el grandísimo coste de estas cintas. Para poder exhibirlas, las casas concesionarias piden cantidades casi fabulosas a las casas alquiladoras, y después éstas a sus clientes, que son las empresas, les hacen pagar también el derecho de exhibición con cantidades grandes para indemnizarse de lo que ellos pagaron. Por esto es que incluso hay casa editora que fija ya el precio mínimo que debe cobrarse la localidad para tener derecho a proyectar sus películas. Varieté durante más de 200 noches consecutivas se proyectó en el EMPIRE TEATRE pagándose 2 dólares por una butaca: en Barcelona se pagaban 3 pesetas y en Madrid lo mismo y en algunas poblaciones se proyectaba la película en dos veces con lo cual la empresa cobraba indirectamente el importe de dos entradas.

La empresa de nuestro novel Teatro siguiendo la norma de solo dar películas buenas no ha pensado aumentar los precios ni dividir esta película para ser proyectada en dos veces. Agradecidos deben estar los empresarios cuando así se portan con sus favorecedores, pues sabiendo como sabemos lo que estas cintas extraordinarias cuestan, no hay duda de que en favor del público trabajan. Así les corresponde también éste, porque los llenazos que hay en el Teatro es cosa grande. Si esto ocurre los días anteriores, este domingo para ver a Varieté habrá que pedir las entradas desde hoy mismo pues muchos serán que no la podrán conseguir si todos queremos acudir a la sesión de noche. Menos mal que por la tarde en la sesión familiar se exhibe también a los que no guste trasnochar y quieran llevar a los pequeños podrán ver tan maravillosa cinta.

CURSOS DE VERANO EN JACA

SEMANA MEDICA

Desde el próximo domingo y durante los días 26, 27, 28, etc., se celebrará en Jaca, una semana médica, que promete ser una de las labores más culminantes entre las que la Universidad de Zaragoza está llevando a cabo con éxito creciente en sus cursos de verano.

El prestigio de los conferenciantes y la importancia de los temas reunirán seguramente en nuestro lindo teatro un público numeroso, en el que se destacarán los señores médicos del distrito y de fuera de él.

El doctísimo catedrático de Fisiología en la Universidad de Zaragoza, D. Santiago Pi Suñer, disertará el domingo a la hora de costumbre (11 y media de la mañana) y el día 26 a la hora que se anunciará oportunamente sobre la «Morfogenia endocrina» y la «alimentación: sus nuevos problemas»; ambas cuestiones muy modernas y de extraordinario interés para el gran público y para los profesionales de la medicina.

Desde el día 27 en adelante las conferencias estarán a cargo del ilustre aragonés D. Isaac Nogueras, director y fundador del «Sanatorio de Boltaña» y científico de gran relieve, aumentado recientemente por sus brillantes lecciones dadas en Zaragoza y Barcelona.

Tratará en sus lecciones de «la semiología y patogenia de la úlcera del estómago» y de «el tratamiento médico y quirúrgico de la misma». En ambas conferencias expondrá teorías y procedimientos de gran trascendencia doctrinal y práctica, algunas exclusivamente suyas, que por vez primera dará a conocer en estas lecciones: por ejemplo, la biloculación voluntaria y completa del estómago y la gastrectomía subserosa.

Es extraordinario el acierto de la Universidad al organizar una semana médica de la novedad e importancia de la anunciada.

Entre los señores médicos ha despertado gran expectación.

La primera conferencia universitaria en Ansó

El día 25, fiesta de Santiago, inaugurarán en Ansó los cursos de verano las conferencias en los pueblos, que más interés han demostrado por la nueva institución universitaria de Jaca.

Se trasladarán a la hermosa villa vecina gran número de profesores y alumnos y disertará sobre problemas de agricultura y ganadería el competente ingeniero, D. Cruz Lapazarán, director de la Granja Agrícola de Zaragoza. Seguramente hablará también alguno de los profesores de la Universidad.

La Universidad ruega encarecidamente a los jacetanos, que, en justa correspondencia al entusiasmo de estos pueblos, se trasladen en dicho día a la villa de Ansó en el mayor número posible para dar mayor solemnidad a los primeros actos de estas fecundas enseñanzas populares, que han de inaugurarse dicho día.

Se gestionará que las empresas de automóviles de línea establezcan servicios cómodos y económicos para trasladarse a Ansó.

A la memoria de D. José M.^a Campoy Irigoyen

Son tan edificantes y tan plenas de admiración y de fervor las cartas que venimos recibiendo, sumándose sus autores al homenaje con que se va a perpetuar en esta ciudad de Jaca, el nombre de uno de sus más preclaros hijos, que no nos resistimos a publicar una de las últimamente recibidas. —Dice así:

R. Sr. D. Antonino Arnal. —Jaca.

Mi querido Antonino: Recibo tu amable y cariñosa carta, juntamente con la circular, y francamente no solamente estoy conforme con esa iniciativa de Jaca y vuestra, sino que siendo para mí el sacerdote más glorioso que en aras de su sagrado deber inmoló su joven vida a nuestro Dios y a nuestro Rey, sorprendiéndole la sangrienta traición rifeña en el solemne momento de absolver a todos aquellos valientes muriendo a un mismo tiempo que ellos; y por consiguiente cumpliendo recta y santamente con tan sublime y generoso ministerio, reuniéndose en su heroica muerte todas las más hermosas virtudes, y estando precisamente en el propio y primordial carácter desde luego moral y materialmente, me consagro completamente a glorificar al excelso compañero.

En el historial del clero castrense debe figurar su nombre con letras de oro. En el corazón de todos los Capellanes debe rendírsele culto de veneración. Y en todos los buenos españoles gratitud eterna. En los católicos todos admiración. Como te digo para mí es el héroe más glorioso con que cuenta nuestro cuerpo. ¡Que Dios en su misericordia infinita le haya bendito con su santa gloria, mientras desde lo más íntimo de mi alma entono

no fervientemente un himno de intercesión, pobre pero continua y sincera, en sufragio del alma del malogrado D. José Campoy Irigoyen q. e. d. Sirvan pues estas líneas como de elocuente testimonio de mi más entusiasta adhesión.

Ya me dirás el día en que se celebra el homenaje para a ser posible asistir.

M. SANCERNI.
Capellán 1.º del Ejército

Huesca, 16 Julio de 1927

Desde Madrid

(De nuestro Redactor-corresponsal)

¿Ha terminado la pesadilla de Marruecos? Las informaciones oficiales así lo aseguran. El general Sanjurjo ha dado cima al problema pavoroso que pesaba sobre España desde hace nada menos que 19 años.

La atención nacional y la angustia de las madres, de las esposas, de las hijas y de las hermanas han estado pendientes de lo que sucedía en el Norte de África, en aquellos riscos inhóspitos, donde a raudales ha corrido la sangre generosa de España y en donde se ha enterrado más oro que el que vale todo el Rif.

¿Podemos ya cerrar el templo de Jano, considerando ya pacificada totalmente la zona?

¿Puede dedicarse de lleno la atención a la verdadera obra de protectorado y a los otros problemas nacionales que reclaman imperativamente la función gubernamental?

Nuestro Ejército ha luchado bravamente, fiel a su tradición.

A los cañones y a los fusiles hay que sustituirlos con el arado, con las granjas, con los ferrocarriles, con la explotación del subsuelo, con la creación de industrias, con la actividad comercial, orientando al rifeño y al moro por el camino de la civilización y el progreso para que esa parte del Norte de África, deje de ser un peligro y una amenaza constante.

Creando intereses entre protectores y protegidos la paz será un hecho definitivo y cierto.

La terminación de la campaña guerrera, realzando el prestigio de España, nos dará la tranquilidad debida para las otras empresas de resurgimiento interior y de desenvolvimiento racial que reclaman la atención del país.

En la Península vemos con júbilo que la aproximación con Portugal toma cada día mayores vuelos.

Los sabios de los dos pueblos colaboran juntos, desde hace tiempo, en Congresos de orden científico; las relaciones se hacen más estrechas, y ahora el acierto de nuestro Gobierno suprimiendo el coeficiente por moneda despreciada, para las mercaderías portuguesas a su entrada en España, contribuirá ¿qué duda cabe? a dar solución satisfactoria a la explotación en ambas márgenes de los saltos del Duero, que serán riqueza para portugueses y para nosotros, pues significarán el desarrollo de una inmensa fuerza industrial.

El entusiasmo de Lisboa por la Banda Municipal madrileña es la exteriorización del que ya vá despertando la realidad de un acercamiento de los dos pueblos peninsulares.

Ya terminada la pesadilla marroquí, la política de España está en el caso de desarrollarse en sentido iberista y ninguna ocasión más propicia que la que va a proporcionarnos el Certamen de Sevilla pues

la capital andaluza reunirá, en su recinto, el año próximo a los representantes de todos los países ibero-americanos y ello debe aprovecharse para que de la Exposición pueda salir la inteligencia común y definitiva, que debe darnos la máxima personalidad racial en el mundo

B. Lois

Madrid 18 de Julio de 1927

Gacetillas

El miércoles 27 celebrará La Filarmónica Jaquesa el concierto correspondiente al mes de Julio. Los notables artistas, Andrés Maillo (violin) y Vicenta Etayo (piano) ejecutarán un selecto programa en el que figuran páginas muy brillantes de Borghi, Beethoven, Bach, Falla, Sarasate y otros.

Los señores veraneantes que deseen asistir a este concierto pueden solicitar su inscripción de socios en La Filarmónica por uno o dos meses a su comodidad en la Conserjería del Casino de Jaca.

Pasa unos días con su familia de esta ciudad, nuestro querido y distinguido colaborador Don Gregorio Tomé Laclausa. Reciba nuestro afectuoso saludo de bienvenida.

Hemos tenido mucho gusto en saludar a nuestro antiguo y buen amigo D. Ramón Menac, dignísimo Inspector del Timbre en la provincia.

A las 10 de la mañana del día 16 de Julio, tuvo lugar el enlace matrimonial de la Srita. María de los Angeles Esteve Coll, con el oficial de aviación D. Mariano de Armijo y Fernández de Alarcón, perteneciente a la escuadrilla de sexquiplanos de operaciones en África.

Fueron padrinos la señorita Pepita Esteve, hermana de la novia y don Jacobo Armijo, Comandante de aviación, hermano del novio.

Actuaron de pajes los monisimos niños Teresita Navarro y Juanito Esteve.

La Capilla estaba adornada con la esplendidez y exquisito gusto que las Hermanas del colegio de Santa Ana, acostumbra a hacerlo.

La ceremonia fué sumamente brillante, dada la simpatía y juventud de los contrayentes.

Asistieron a este acto muchas familias de la más selecta sociedad jacetana y distinguida representación militar.

En automóviles la lucida comitiva regresó al chalet de los padres de la novia y los invitados al acto, fueron obsequiados con un espléndido lunch, servido por el acreditado hotel La Paz.

En el tren de la 1 y 20 salieron los nuevos esposos para diferentes poblaciones para disfrutar su luna de miel.

En Tardienta falleció días pasados la respetable señora D.^a Jacoba Ferrer hermana de nuestro querido amigo don Olegario. Al apenado viudo de la finada, hermanos y demás familia, testimoniamos nuestro pésame sentido.

En su casa de Santa Engracia, ha fallecido en plena juventud la señora doña Manuela Ferrández Ferrández, esposa del acaudalado propietario de aquel pueblo D. Salvador Pérez Sorrosal.

Por su carácter afable y bondadoso se conquistó simpatías grandes y su muerte ha sido sentida por todo aquel vecindario y pueblos comarcas pues en todos goza de grandes prestigios la familia de la finada.

A su afligido viudo, hermanos, madre y hermanos políticos testimoniamos nuestro pésame sentido.

Más de 40 años hace que es aspiración de esos riquísimos valles de Tena y Broto, la construcción de la carretera que les

sirva de enlace y que ahora va de veras, siendo pronto un hecho.

Para hacer los estudios necesarios para su construcción se encuentran en Biescas el ingeniero señor Méndez, el ayudante señor Lacasa y el sobrestante, señor Zubero, que han sido recibidos con entusiasmo, pero que tienen que combatir el pesimismo de aquellos montañeses, que, ante lo que ocurría antes, dudarán hasta ver.

Por 62.009 pesetas, han sido adjudicadas las obras de un grupo escolar en Biescas, a don Ramón Abós Allué.

El presupuesto ascendía a 75.959,84 pesetas.

Regresó el lunes último de los pueblos de Ansó, Jasa y Aragüés, el Batallón de Montaña núm. 8.

Solemnes cultos que las Hermanas del Colegio de Santa Ana dedican a su titular Patrona.

Día 26. Por la mañana a las 8 Misa y Comunión general administrada por el Ilmo. Sr. Obispo. A las 10 y media Misa mayor con exposición de Su Divina Majestad, cantada por las religiosas y señoritas educandas.

Por la tarde a las 6 y media novena con sermón por el Capellán Castrense don Leoncio Martínez, terminando el señor Obispo la bendición con el Santísimo.

Se gana Indulgencia Plenaria visitando la Iglesia de Santo Domingo.

Hoy a las 6 y cuarto dará principio en la Iglesia de los ancianos desamparados la solemne Novena consagrada a Santa Marta.

En los días 27, 28 y 29, sermón por los Rdos. Sres. D. Manuel Aragón, Secretario de Cámara, M. I. Sr. D. Pascual Aznar y el Rvdo. P. Superior de las Escuelas Pías.

El día 2, último día de la Novena asistirá el Ilmo. Sr. Obispo quien hará la Reserva del Santísimo dando la bendición a los fieles.

SUSCRIPCION

para perpetuar la memoria de D. José María Campoy Irigoyen

Don Delfín Puente, 5 pesetas; don Dámaso Iguacel, 5 id.; don Dolores Lacasa Lacasa, 5 id.; don Simona Portas de Lacasa, 5 id.; don Cecilio Belío, 15 id.; don Joaquín Lacasa, 5 id.; don Pío Iguacel, 1 id.; don Fausto Abad, 10 id.; don Atilano del Valle, Capellán Mayor, 5 id.; don Ricardo Bueno, Capellán primero, 5 id.; don Eusebio Pera, 2 id.; A. S., 2 id.; don José Agustín González, Capellán del Batallón La Palma 8, 5 id.; don Manuel Gállego, Presbítero, 1 id.; don Victoriano Gárate, 2 id.; Agencia Lacasta, 5 id.; Adoración nocturna, 15 id.; don Pedro Sánchez Cruzat, 5 id.

Don Domingo Borruel, Capellán primero del Ejército, 15 pesetas; don Miguel Sancerni, Capellán del 5.º de Artillería a pie, 15 id.; don Pascual Mayayo, Capellán 2.º 15 id.; don Antonino Arnal, Capellán Ciudadela, 15 id.; Muy Ilustre señor D. José Alonso Teniente Vicario, 15 id.; don Francisco Gracia, Capellán Mayor, 10 id.; don Juan Fernández, Capellán 2.º 5 id.; don José Montañés, Capellán 1.º 5 id.; don José Escosa, Capellán 1.º 10 id.; don Joaquín Monzón, Capellán 1.º 10 id.; don Tirso de Pablo, Capellán, 1.º 5 id.

Matrimonio Sin hijos, para cuidar de piso ocupado por sacerdote, se necesita con buenas referencias. Dirigir ofertas a esta imprenta.

Pérdida De un imperdible de oro, con una ramita de brillantes que se perdió desde el Casino de Jaca a la Ciudadela.

Devolver a esta imprenta.

Tip. Vda. de R. Abad. Mayor, 32. — Jaca

El Teniente Coronel de Intendencia, Jefe del servicio de Propiedades del Ramo de Guerra de la Provincia de Huesca.

HACE SABER: Que necesitándose arrendar en la Plaza de Jaca uno o varios locales para cuadra de treinta y cinco cabezas de ganado mular, se convoca por el presente anuncio a los dueños de fincas de naturaleza y capacidad apropiadas para la asistencia al concurso de arriendo que ha de celebrarse en el Gobierno Militar de Jaca, el día doce de agosto del corriente año bajo las condiciones siguientes:

Primera. El tiempo de duración del contrato será de tres años prorrogable por años sucesivos por la tácita, siendo preciso para la rescisión por parte del dueño el aviso con tres meses de anticipación.

Segunda. El contrato empezará a regir desde el día en el que se entregue el local por inventario sin derecho a reclamación alguna por el tiempo invertido en tramitar el expediente de arriendo.

Tercera. No será obstáculo para asistir al concurso el que la cuadra que se proponga sea menor de capacidad de la necesaria para treinta y cinco plazas, puesto que se ha tenido en cuenta esta contingencia, pudiéndose pues proponer más reducidas, en cuyo caso se otorgarán tantas escrituras de arriendo cuantas sean precisas para el conveniente alojamiento del ganado.

Cuarta. Los inventarios mediante los que se entregaren y recibieren la finca o fincas serán redactados por el Cuerpo de Ingenieros militares.

Quinta. Serán de cuenta del propietario los gastos de contribuciones, impuestos y demás cargas de la finca, los de anuncios, derechos notariales del concurso de otorgamiento de escritura así como del número de ejemplares de ella que sean precisos al Ramo de Guerra y los de entretenimiento y reparo de desperfectos ocasionados por el uso natural.

Sexta. Podrá ser rescindido el contrato por el Ramo de Guerra si se suprimiera la dependen-

cia que ocupe el local arrendado, cuando se traslade a otro propiedad del Estado o deje de consignarse en presupuesto el crédito para el pago de la renta estipulada.

Séptima. Las condiciones que ha de reunir el local serán: (a) Acceso directo por la vía pública (b) Capacidad suficiente para el número de plazas que se propongan. (c) Tener un lugar a propósito para la colocación del pienso a resguardo de las materias residuales. (d) Tener agua corriente para la debida limpieza y a ser posible abrevadero para el ganado. (e) Ventilación, buena luz, fácil limpieza y situado lo más próximo posible al Cuartel del Estudio de esta Plaza.

Octava. Las proposiciones serán dirigidas en pliego cerrado dirigido al Excmo. Sr. General Gobernador Militar de esta Plaza, sin esperar al día de celebración del concurso, para dar lugar a que la Junta reglamentaria pueda reconocer el local cuyo arriendo se propone a medida que se vayan recibiendo los pliegos de oferta, debiendo para este fin figurar en el sobre del pliego el nombre del dueño y situación del local. Todo ello para poder cumplir lo que dispone la regla séptima de la Real orden circular de veintinueve de abril de mil novecientos veinte, Diario Oficial número noventa y siete.

Novena. El pago del alquiler mensual tendrá lugar mediante libramiento expedido por la Intendencia Militar de la quinta Región a nombre del propietario del local o de la persona a quien aquel otorgue poder bastante.

Jaca 19 de Julio de 1927.—El Jefe de propiedades, *Ignacio Zappino*.

MODELO DE PROPOSICION

Don..... vecino de..... con cédula personal de..... clase..... número..... enterado del anuncio inserto en..... en tal fecha..... para la celebración de un concurso para el arriendo por el Ramo de Guerra de un local para alojamiento de ganado en la plaza de Jaca, ofrece de conformidad con todas las condiciones que figuran en el referido anuncio una cuadra de su propiedad capaz para..... plazas sita en la calle de..... número..... y al precio de..... pesetas mensuales.

(Firma y rúbrica del proponente.)

Ama. Hay una de leche fresca, casada, que criará en su casa de Santa Cilia. Dirigirse a Miguel Ascaso, en dicho pueblo.

Casa en venta Se vende la casa número 11 de la calle Ancha de Santo Domingo. Se dará en buenas condiciones. Dirigirse a esta imprenta.

Vencejos superiores, se venden en casa de Jerónimo Buil. San Nicolás, 13.

Veraneantes Se alquilará dos habitaciones, comedor y cocina en punto muy céntrico. Razón en esta imprenta.

Se arrienda un campo de 40 fanegas de sembradura en el término de «Campañán» pudiendo regarse la mitad. Para tratar: Sastrería de Barrio.

Se vende una parcela en el Paseo del Aliso XIII, entre el chalet de Peire y el de Salas. Para tratar: B. Laclaustra, Mayor, 43.—Jaca.

Arriendo de amplios locales propios para almacenes situados en lo más céntrico de la ciudad. Informes D. Mariano Laclaustra.

Se arrienda primer piso para familia de confianza con 5 camas en 3 dormitorios, cocina, comedor y baño. Informes en esta imprenta.

Nueva Frutería, Verdulería y Conservas vegetales de

R. Latorre

DE CAMINO

Hoy se abre al público este nuevo establecimiento, instalado en la

CALLE ECHEGARAY, NUM. 8

Precios económicos

Artículos de inmejorable calidad

G. Beriténs

ESPECIALISTA EN

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Del Instituto RUBIO de Madrid

CONSULTA EN JACA

durante los meses de verano de 10 a 12.

MAYOR, 35, PRINCIPAL

Doctor VALERO

MEDICO MILITAR

CONSULTA DE 10 A 1

MAYOR, 16

RAYOS X

La Casa Caveró

prepara una sorpresa

Primer Aniversario por el alma de la señora



DOÑA JUANA BETRAN Y GIL

VIUDA DE ROMAN

que falleció en esta ciudad el día 22 de Julio de 1926

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hijos D. Nicolás (presbítero), Consuelo, Dolores, Eloy (ausente), Andrea, Victoriana y Laura; hijos políticos D. Rafael Peña, D. Faustino Berzosa, doña Modesta Inchausti y D. Antonio Trallero; nietos, sobrinos y demás parientes, al recordar a sus amigos y relacionados tan luctuosa fecha, les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada y la asistencia a dicha función fúnebre, que tendrá lugar el próximo viernes 22, después de los Oficios en la Parroquia de la Catedral, favores que agradecerán sinceramente.

El Ilmo. Sr. Obispo de Jaca concedió indulgencias en la forma acostumbrada.

LA SEÑORA

Doña Manuela Ferrández y Ferrández

falleció en Santaengracia el día 14 del actual

a los 37 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

Sus afligidos viudo don Salvador Pérez Sorrosal; hermanos Antonio y Emilio (ausentes), José y Nicolás; madre política, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a todos sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada por cuyo favor les quedarán profundamente agradecidos.

Santaengracia, Julio de 1927

